

<b>Zeitschrift:</b>	Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen
<b>Herausgeber:</b>	Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere
<b>Band:</b>	64 (1991)
<b>Heft:</b>	9
<b>Rubrik:</b>	ASTT informazioni regionali = AFTT informations régionales = EVU-Regionaljournal

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Eine sichere Zukunft im Europa von morgen!

Launige Tischrede von Landammann Edi Engelberger (Auszug)

... Es freut mich und ehrt unseren Kanton, dass Sie – nach Luzern und Sarnen – Stans als Abschluss oder vielleicht als Höhepunkt auserwählt haben. Auf jeden Fall heisse ich Sie hier bei uns im Kantonshauptort aufs herzlichste



Ein «faszinierendes» Unterhaltungsprogramm zum Jubiläumsabschluss.

willkommen und hoffe, dass Sie sich wohl fühlen...

... Ich glaube, ich brauche Ihnen den Kanton Nidwalden in seiner ganzen Vielfalt nicht vorzustellen, denn wer kennt ihn eigentlich nicht? Trotzdem, nachdem Sie von Sarnen zu uns gekommen sind, einige Vergleiche im Gegensatz zu Obwalden: Wir führen den Doppelschlüssel im Wappen, quadratkilometermässig sind wir etwas kleiner, dafür haben wir etwas mehr Einwohner. Obwalden ist landschaftlich ein wunderschöner Kanton und Nidwalden ist dies zusammen mit dem Charme seiner Einwohner auch! Nidwalden ist finanziell halb- bis mittelstark und Obwalden ist finanziell schwach, dafür ist es ihnen eher etwas wohler als uns!

Sie – die Obwaldner – haben den Verkehr im Loppertunnel und wir im Seelisberg. Sie haben Probleme mit den Kurden und wir mit Tempo 100! Touristisch plagt sie die Lungern-Schönbühl-Bahn und uns der Klewen! Dafür haben wir ein «blühendes» Stanserhorn-Bähnli mit der schönsten Aussicht aller Berge, bis in die Vogeßen und sie – zusammen mit Luzern – den Pilatus!

Alles in allem, trotz geschichtlichen Hindernissen, sind wir uns ähnlich und mögen uns gut; wir haben ein ausgezeichnetes Einvernehmen miteinander.



Landammann Edi Engelberger, Nidwalden.

Nidwalden ist auch echt militärfreundlich, das beweisen vor allem die vielen militärischen Anlagen... Wir stehen auch zur Arena Helvetica, dem wehrhistorischen Anlass mit einem glanzvollen Umzug zur 700-Jahr-Feier. Dazu möchte ich Sie alle einladen...

... Als Landammann und Präsident der Schweizerischen Militärdirektorenkonferenz danke ich Ihnen für Ihren Einsatz und Ihre Arbeit in der Armee... Sie sind nach wie vor Eckpfeiler unseres Militärsystems und werden es auch in der Armee 95 bleiben. Helfen Sie gemeinsam mit zu einer guten, flexiblen und dynamischen Lösung der Armee 95, zu einem gesunden Wehrgeist für eine sichere Zukunft im Europa von morgen oder übermorgen. Abschliessend gratuliere und beglückwünsche ich Sie zu Ihrem 125-Jahr-Jubiläum und wünsche Ihrem Verband für die Zukunft viel Erfolg und frohe, kameradschaftliche Erlebnisse...

## ASTT INFORMAZIONI REGIONALI

### Esercizio a tre

Le sezioni di Berna, Chablais e Ticino si sono trovate per un esercizio primaverile che doveva essere un'ulteriore conferma dell'amicizia fra esse. È poi vero che l'unione fa la forza. In oltre 40 ci siamo trovati alla villetta, in tuta d'assalto, per affrontare le diverse difficoltà che ci sono state proposte. Il primo incontro, la mattina presto durante la colazione, con la gente delle tre società era già una piccola festa, un rivedersi in caserma per fare un servizio. L'umore, che si poteva leggere su tutte le facce, era pervaso dalla convinzione di voler riuscire, in veste di soldato sì, ma familiarmente. Si parlava in tedesco, in francese e il tutto «condito» dal nostro dialetto, un concerto svizzero.

Pattuglia dopo pattuglia, a distacchi fissi, si misero sulle strade del Sopraceneri per cercare «il tesoro». Subito ci siamo accorti che si doveva conoscere la materia, leggere la carta e saper usare gli apparecchi. Le difficoltà non si facevano attendere, subito il primo punto ha creato un momento di preoccupazione. Chiaro, tutto doveva essere non troppo facile (furbini). Così, dopo un bel momentino di ricerca, abbiamo trovato il modo di risolvere il problema sul Castello di mezzo e, dopo aver attaccato il telefono da campo, abbiamo ricevuto l'ordine che serviva per trovare il secondo punto.

Via come il vento in direzione Magadino per conoscere l'altezza s.m. dei binari della stazione FFS e dopo, più a nord, si trattava di ricevere altri ordini, dopo aver allacciato un altro tipo di telefono.



Milletto e Piero, massima concentrazione.

Evidentemente le lancette dell'orologio si spostavano e si avvicinava l'ora del pranzo. Pranzo al sacco. Questa volta ci è servito lo stand di tiro PC nel piano, usufruendo così di un bel locale, un bar addirittura, con la possibilità di riposare le «ossa».

All'orario fissato abbiamo ritirato un piccione per uno per poi continuare il percorso (coordinate).

Invertomatic, un nome conosciuto in tutto il mondo. Qui si munivano i piccioni con i messaggi che dovevano poi raggiungere i nostri cari a casa (i messaggi naturalmente). I piccioni ritornano nella loro «casa» dove il personale addetto provvede alla spedizione dei messaggi tramite la posta da campo.

Ora, però, si presentava un lavoro impegnativo. Si trattava di cablare e mettere in funzione,

nella direzione giusta, la R 902 per poi ricevere ulteriori ordini.

E si presentò un piccolo neo, dov'è la posta di Cugnasco? Ecco cosa vuol dire stare attento e leggere la carta. Le coordinate indicavano un punto preciso, l'ultimo, a Cugnasco ma dietro la posta di Riazzino.

Il mezzo di collegamento era un fax e la risposta, se tutto era giusto, era quella di ritornare a casa, alla villetta.

Consegnare, ripristinare, smontare, impacchettare e caricare dopo aver controllato il tutto, ci occupava per guadagnare la cena preparata da parte dei nostri «chef di cucina», Piero e Milletto.

La famiglia ASTT era ricomposta e pronta per degnamente festeggiare un altro successo e questo nel «groviglio» di tre lingue, ma tutti si capivano.

baffo

### Errore

Un piccolo errore ha fatto invertire le ultime pubblicazioni sul tema «L'ultima amicizia di J. H. Dunant», così che presentiamo adesso la penultima parte, l'ultima l'avete già letta.

Grazie, baffo

### Due date!

21 settembre

Emmen, la giornata dell'armata, per il 700°

28 settembre

Rally Jeep

Gita estiva sul prossimo numero!

## Echos

### Symposium de télévision à Montreux

Les dernières nouveautés en matière de télévision à haute définition, de réseaux câblés, de transmission par satellite, d'électronique et d'informatique ont composé le 17e Symposium international de Télévision de Montreux.

300 exposants, 3000 congressistes et 30 000 visiteurs professionnels, représentant 40 pays, se sont ainsi donnés rendez-vous.

L'industrie japonaise est arrivée en force à Montreux, ont constaté les organisateurs du symposium. Les Nipppons ont présenté leur matériel le plus avancé, comme celui permettant le mariage entre les ordinateurs et les systèmes de traitement d'images de télévision à écran large.

### La Suisse sur les ondes courtes

Radio suisse internationale (SRI) prévoit de diffuser un programme complètement remanié en Europe dès l'année prochaine. Des négociations sont en cours avec la Société européenne des satellites pour l'utilisation d'un canal du satellite ASTRA. SRI va, par ailleurs, séparer le programme destiné aux Suisses de l'étranger et celui qui vise les auditeurs du monde entier. Le premier, destiné aux quelques 460 000 Suisses établis à l'étranger et au 1,2 million de citoyens qui s'y rendent chaque année en vacances, sera diffusé dans les langues nationales et mettra l'accent sur l'information sur la Suisse. L'autre programme sera international, c'est-à-dire destiné aux auditeurs étrangers. Les principales langues d'émission seront l'anglais et le français, mais l'allemand, l'italien, l'espagnol, l'arabe et le portugais ne seront pas oubliés.

Il sera certainement impossible d'aménager un nouvel émetteur en Suisse au cours des prochaines années. SRI disposera toutefois d'un émetteur-relais supplémentaire en Guyane française dès 1994, à Montsinéry, près du centre spatial de Kourou. Il s'agira d'un émetteur de 550 kW, équipé d'une antenne rotative. Elle utilise déjà des installations similaires en Chine, au Gabon et au Brésil.

Plus de 700 stations de radio du monde entier reçoivent des programmes sur la création musicale suisse, 120 stations latino-américaines diffusent chaque mois le magazine «Temas de Suiza» et 24 stations locales françaises en font de même pour le magazine «Azimuts». SRI est présente sur le télécriture grâce à ses informations en anglais. Elle l'est aussi sur la télédiffusion et dans le réseau DIGIT des PTT grâce à des programmes en plusieurs langues. Chaque semaine, la chaîne de TV américaine CNN introduit des nouvelles de SRI dans son «World Report». Plus de 20 stations de télévision de tous les continents utilisent enfin le nouveau magazine TV «Swissworld» depuis quelques semaines.

### Swissnet prend de l'ampleur

A l'automne 1995, téléphone, télifax et autres transmetteurs de données informatiques devraient fonctionner sur les lignes normales d'abonnés. Pour y parvenir, le réseau suisse de

télécommunication passe progressivement à la technologie numérique, dite Swissnet par les PTT.

Sur une ligne unique, il est possible de raccorder jusqu'à huit appareils différents dont deux vont fonctionner simultanément.

### La Suisse et la 2e guerre mondiale

Le général Guisan aurait tenté de faire tomber le conseiller fédéral Pilet-Golaz pendant la 2e guerre mondiale. C'est l'une des thèses qui se trouvent dans un ouvrage de l'historien Erwin Bucher.

Intitulé «Entre Conseil fédéral et général. La politique suisse et l'armée pendant la 2e guerre mondiale» (traduction de l'allemand), ce livre de 600 pages analyse notamment le rôle du célèbre major Hans Hausamann, l'adversaire le plus décidé de Pilet-Golaz, alors chef du Département politique fédéral (affaires étrangères).

Sous le titre «L'attaque générale de Guisan contre Pilet», le premier des quatre chapitres de l'ouvrage est consacré aux rapports entre les deux hommes. Sur la base du journal personnel du conseiller national Markus Feldmann, l'auteur arrive à la conclusion que Guisan a travaillé à la chute du conseiller fédéral vaudois.

Le général aurait été activement soutenu dans ses efforts par le major Hausamann, le fondateur du «Bureau Ha», un service de renseignements militaires privé. Selon Erwin Bucher, le major aurait toujours été contesté au sein de l'armée, mais il serait parvenu à se maintenir à sa direction grâce à ses contacts avec des socialistes.

A propos de Pilet-Golaz, l'historien estime qu'il a servi de bouc émissaire. A sa démission du Conseil fédéral en 1944, il n'était plus du tout contesté. Selon M. Bucher, la population avait eu très peur d'une attaque militaire. Mais «on s'est déchargé de ses propres angoisses et de son propre manque de courage sur le ministre des affaires étrangères».

### PTT: on construit

Le conseil d'administration des PTT a approuvé dernièrement une série de projets de construction et d'acquisition de terrains pour un total de 366 millions de francs. Il a aussi décidé la création d'une division de la communication mobile à la direction de la radio et de la télévision de l'entreprise.

Les plus gros projets approuvés sont des nouveaux bâtiments pour les directions des télécommunications à Gossau SG (125,6 mio) et à Bellinzone (80,4 mio). De nouveaux bâtiments postaux sont également prévus à Zurich Neu-münster, Kloten et Rapperswil SG, tandis que ceux d'Arlesheim BL seront modernisés.

Enfin, la création d'une division de la communication mobile à la direction de la radio et de la télévision des PTT fait suite au développement rapide de ce secteur (Natel, services radioélectriques d'appel, etc.), qui prend de plus en plus une importance «stratégique» pour l'entreprise. Dotée de cinq sections, la nouvelle division sera opérationnelle dès le 1er janvier 1992.

### Nouvelles de l'espace

L'antenne parabolique du satellite canadien de radio-télédiffusion Anik-E 2, lancé le 4 avril dernier par une fusée européenne Ariane, a enfin été débloquée, après trois mois d'effort.

Depuis son lancement, ce satellite ne parvenait pas à déployer sa deuxième antenne parabolique qui était restée coincée. La première antenne, celle à double bande de fréquence (bande KU), avait également connu des problèmes de déploiement les premiers jours mais s'était toutefois brusquement débloquée seule, contrairement à celle de la bande C.

Dixième satellite canadien, Anik-E2, qui va assurer 90% de toute la radio-télédiffusion au Canada, appartient à la cinquième génération de ces appareils et va remplacer les Anik C et D. C'est le premier à avoir été mis en orbite par Ariane, les précédents l'ayant été par la NASA américaine.

### Trois pays réunis à Bâle

Une ligne téléphonique internationale de prévention des catastrophes a été mise en service dans la région bâloise. Indépendante du réseau téléphonique public, cette ligne relie Bâle, Lörach (R.F.A.) et Saint-Louis (F). Une autre ligne assure la liaison entre Offenburg (R.F.A.) et Strasbourg (F).

La réalisation de ces liaisons sera assurée et financée par les Allemands. Le coût annuel de cette ligne est évalué à 17 000 francs suisses environ.

### La Suisse vue par 28 000 jeunes gens

Plus de 28 000 jeunes gens ont exprimé, lors des examens pédagogiques des recrues réalisés en 1990, leurs idées sur un large éventail de questions portant sur la Suisse et ses institutions. Le rapport établi à l'occasion du 700e anniversaire de la Confédération sur la base de ces réponses, révèle que près de la moitié des recrues est convaincue de la valeur et de l'utilité de la neutralité armée pour la Suisse. Le rapport «Image de la Suisse, vue par nos recrues» ne dégage que des tendances et n'a pas de prétention scientifique. Des thèmes différents ont été abordés dans les divers arrondissements militaires, les questions demandant des réponses écrites libres («compositions programmées»). Le rapport cite des milliers de réponses.

Le renom de la Suisse à l'étranger est dû, pour une majorité des recrues, à tout ce qui illustre les cartes postales: les montagnes et les lacs, les coucous, Heidi, le chocolat, les montres et le couteau suisse ou encore le gruyère. L'activité des banques suisses n'est pas oubliée, mais certaines recrues relèvent que la Suisse est aussi connue pour le blanchissement de l'argent sale.

Presque la moitié des recrues estime que l'aide accordée par la Suisse aux pays en voie de développement (environ 800 millions de francs par an) est suffisante. Un tiers des jeunes gens interrogés sont d'avis qu'il faudrait augmenter cette aide tandis qu'un jeune sur six n'a pas d'opinion à ce sujet.

Dans le domaine de l'asile, on trouve autant d'adversaires que de partisans du maintien de la tradition d'accueil de la Suisse en faveur des requérants menacés dans leur pays.

Trois recrues sur cinq estiment qu'il est injuste que les hommes et les femmes ne touchent pas l'AVS à partir du même âge. Près d'une recrue sur deux estime que l'âge de retraite devrait être de 60 ans pour tous.

Les 7000 recrues d'un autre arrondissement militaire, bilingue, se sont trouvées divisées sur la question d'une adhésion de la Suisse à la Communauté européenne (CE). Un peu plus d'un tiers des jeunes est favorable à une adhésion et près d'un tiers y est opposé. Le oui l'emporte de justesse chez les Romands alors que chez les Alémaniques, c'est le non qui domine de peu.

### Pas de suites aux écoutes

Dans un dernier PIONIER, j'avais annoncé que des conversations Natel avaient été enregistrées lors d'un contrôle de discipline radio dans le cadre d'un exercice militaire. Ces écoutes n'entraîneront pas de poursuites pénales.

### Libéralisation des télécommunications

Le Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie (DFTCE) a mis en consultation jusqu'à la fin du mois les trois projets d'ordonnances qui doivent permettre l'application de la nouvelle loi sur les télécommunications. Les milieux intéressés ont à se prononcer sur trois textes réglant en particulier une libéralisation dans les domaines des services et des installations d'usagers.

La loi laisse aux PTT le monopole des services de base: services télégraphiques et téléphoniques, transmission de données Télépac, etc. Dans le domaine des équipements, elle limite le monopole de la Régie fédérale aux réseaux de télécommunications, mais libéralise le marché, au potentiel énorme, des installations d'usagers, tels que les appareils téléphoniques et de télifax.

### Carte à puce des PTT

Dès le début du mois une carte à puce intitulée «Postcard» remplacera la carte «Postmat plus» et la carte de garantie pour «Postchèques». Autre mesure de simplification, le compte de chèques postaux s'appellera «compte postal». Enfin, les PTT ont aussi annoncé que de nouvelles formules «Postchèques» plus sûres seront mises en circulation. Ces mesures visent à développer les paiements sans argent liquide.

### Société vaudoise des officiers fête le 700ème

Pour le 700e anniversaire de la Confédération et pour célébrer le rapport du Rütti du 25 juillet 1940, plusieurs sociétés vaudoises dont celle des officiers ont organisé une cérémonie militaire à la résidence du Général Guisan «Verte-Rive» à Pully VD. Pour les organisateurs il s'agissait aussi de soutenir la Charte remise par le Conseil d'Etat vaudois au Conseil Fédéral concernant l'avenir de Verte-Rive. Le document propose d'en faire un lieu de pèlerinage historique, un parc public, un centre de réunion et de recherches scientifiques touchant l'histoire militaire, la politique de sécurité et de paix.

### Economies au DMF

Les soldats de l'armée suisse n'auront pas de nouvel uniforme de sortie pour le moment. Le Département militaire fédéral (DMF) y a provisoirement renoncé, ainsi qu'à diverses autres acquisitions.

Outre l'uniforme de sortie, le DMF a remis à plus tard l'équipement de l'armée en «drones» (avions sans pilotes), l'achat d'une deuxième série de lances-roquettes anti chars «Panzerfaust», de nouveaux systèmes de DCA, de simulateurs et de véhicules.

### Bienvenue

Quelque 21 500 recrues, soit environ 500 de moins que l'année passée, sont appelées aux 53 écoles de recrues de cet été. La majorité des ER ont débuté le 15 juillet. Parmi les 200 unités de recrues, environ 59% sont formées exclusivement d'Alémaniques, 14% de Romands et 2% de Tessinois. Le corps militaire professionnel, les instructeurs, ainsi que 1300 officiers de milice, 450 sergents-majors et fourriers, épaulés par plus de 4000 caporaux, sont chargés d'inculquer la science de la guerre aux futurs soldats. A peine entrées au service, les recrues ont eu le premier de leurs deux «grands congés» le premier août.

### Nouveau système d'appel de détresse

Afin de pouvoir secourir plus efficacement les personnes en détresse, un nouveau système radioélectrique d'appel au secours sera mis sur pied à partir de 1994 dans l'ensemble de la Suisse. Celle-ci se rallie ainsi au futur système radioélectrique européen, qui opérera dans la bande de 430 MHz. Le Club Alpin suisse (CAS), l'Association des guides de montagne de la Suisse (AGMS) et la Rega se sont engagés jeudi sur cette voie, en accord avec la direction générale des PTT.

### Un nouveau vélo pour l'armée

La traditionnelle bicyclette noire des militaires qui date de 1905 sera remplacée dès 1993 par un vélo flambant neuf, frère siamois du tout-terrain. Equipé d'un dérailleur à sept vitesses et de freins hydrauliques, il est fabriqué par l'entreprise jurassienne Condor, à Courfaivre. Les 5500 pièces de la première commande coûteront 17 millions de francs environ.

Les vélos seront livrés dans les années 1993 à 1995 et serviront à rééquiper les troupes cyclistes. Par la suite, de nouvelles acquisitions moins importantes permettront d'équiper chaque année les nouvelles recrues.

Le prix du vélo est de 2000 francs environ, ce qui représente approximativement une économie d'un tiers sur ce que coûterait l'ancien modèle dans une nouvelle série. Le nouveau modèle est mieux adapté à la taille des soldats d'aujourd'hui, lesquels, depuis le début du siècle, sont en moyenne devenus plus grands. Il se distingue notamment par ses deux cadres de transport, l'un placé à l'avant pour le nouveau paquetage de combat, l'autre à l'arrière pour les armes et les munitions. Le vélo permettra ainsi au cycliste de transporter une charge utile de 60 kilos, même lors d'engagements éprouvants dans le terrain. La selle de cuir est par contre demeurée pratiquement inchangée par rapport à l'ancien modèle.

*Tiré de nombreux journaux et revues par Jean-Bernard Mani*

## EVU-REGIONALJOURNAL

### Regionalkalender

#### Sektion beider Basel

##### Stammdaten

(vorgängig ab 19.30 Uhr Pi-Haus)  
4./18. Sept. in Binningen  
2./16./30. Okt. in Binningen

#### Sektion Bern

Am 21. September 1991 findet eine weitere Übung für die *Jungmitglieder* statt. Genaueres erhalten ihr persönlich per Post.

13. Oktober 1991  
Gymkhana der GMMB im Sand Schönbühl.

14. September 1991  
Ausschissen EVU, Mühleturnen; das Detailprogramm folgt.

### Der Zentralmaterialverwalter Adj Uof Albert Heierli

ist vom 22. September 1991 bis und mit 14. Oktober 1991 landesabwesend. Aktuelle Gesuche sind entsprechend rechtszeitig vorher einzureichen. Nur in äusserst dringenden Fällen können Gesuche während seiner Abwesenheit an Adj Uof Balthasar Schürch, Ulmenweg 4, 3053 Münchenbuchsee, eingereicht werden.

### Offiziersgesellschaft der Stadt Bern

Im Sinne einer engeren Zusammenarbeit der bernischen Offiziersgesellschaft und anderen Milizverbänden der Stadt Bern und Umgebung hat uns die OGB gebeten, ihren Veranstaltungskalender im PIONIER zu veröffentlichen. Die Veranstaltungen sind öffentlich, so dass also auch Nichtoffiziere ganz herzlich dazu eingeladen sind.

Forum – Allgemeiner Anlass

#### Krieg am Golf

Referat von Herrn Oberst Lehmann, leit Stab F Div 5  
Mittwoch, 4. September 1991, 18.30 Uhr,  
ALFA-Zentrum Bern, Laupenstr. 15  
– Übersicht des Kampfablaufs Luft-/Bodenkrieg  
– Betrachtung ausgewählter Operationen  
– Erste Analyse der Taktik und der eingesetzten Mittel  
– Kampfgrundsätze  
– Überlegungen zur Übertragung auf Schweizer Verhältnisse und zum neuen Armeeleitbild 95  
Mit Dia- und Videovorführung auf Grossleinwand!

#### Sektion Luzern

7. September Habsburger Patrouillenlauf Root  
11. September Stamm  
21. September Armeetag Emmen  
21. September Hochzeit Pia und Alex  
9. Oktober Stamm

20. Oktober 36. Krienser Waffenlauf  
 13. November Stamm  
 16. November Herbstrappo VAA Bern  
 11. Dezember Stamm  
 13. Dezember Generalversammlung 1991

#### Sektion Mittelrheintal

8. September Einsatz zugunsten Dritter am Triathlon in Kriessern. Es können noch Funker gebraucht werden (Telefon 071 71 66 71).  
 22. September Einsatz zugunsten Dritter am Altstätter Städtlilauf. Es können noch Funker gebraucht werden (Telefon 071 71 66 71).  
 12./13. Okt. Fachtechnischer Kurs SE-430. Weitere Anmeldungen bitte unter Telefon 071 71 66 71.  
 14. Dezember Generalversammlung und FAMAB

#### Sektion Schaffhausen

- 7./8. Sept. Uem zG Dritter am Schweizerischen Jungpontonier-Wettfahrt in Ellikon am Rhein  
 18./21./25. Sept. Fachtechnischer Kurs SE-430 2. Teil  
 28./29. Sept. Uem Übung SE-430 zusammen mit EVU Thurgau  
 Herbst 1991 Aufräumen EVU-Hüsli gemäss beso Bf  
 13. Dezember 62. Generalversammlung im Rebhüsli in Dörflingen

**EVU - AFTT - ASTT**

Eidgenössischer Verband der Übermittlungstruppen  
 Association Fédérale des Troupes de Transmission  
 Associazione Svizzera delle Truppe di Trasmissione

EVU - Kontaktadressen  
 AFTT - Adressen  
 ASTT - Indirizzi

**Zentralpräsident**  
 Meierstrasse 10  
 CH-8052 Zürich  
 Telefon 01 30 30 00 00, Fax 01 30 37 77 73

**Vizepräsident und Chef Übertragungsbüro**  
 Liegertweg 10  
 CH-8032 Zürich  
 Telefon 01 30 30 00 00, Fax 01 30 37 77 73

**Zentralsekretär und Multimediasekretär**  
 Meierstrasse 10  
 CH-8052 Zürich  
 Telefon 01 30 30 00 00, Fax 01 30 37 77 73

**Chief der Technischen Koncession**  
 Chef Betriebe  
 Überleit- und Nachrichtenverkehrsbüro  
 Liegertweg 10, CH-8032 Zürich  
 Telefon 01 30 30 00 00, Fax 01 30 37 77 73

**Zentralbibliothek**  
 Liegertweg 10  
 Am Phönixplatz 52, 8008 Zürich  
 Telefon 01 30 30 00 00, Fax 01 30 37 77 73

**Rektor PIONIER**  
 Meierstrasse 10  
 CH-8052 Zürich  
 Telefon 01 30 30 00 00, Fax 01 30 37 77 73

**Chief Kursen**  
 Ag für Pionier-Kabinett  
 Meierstrasse 10, CH-8052 Zürich  
 Telefon 01 30 30 00 00, Fax 01 30 37 77 73

**Chief Katastrophenschutz**  
 Meierstrasse 10  
 CH-8052 Zürich  
 Telefon 01 30 30 00 00, Fax 01 30 37 77 73

## Sektion Aarau

### ACS-Bergrennen 1991 in Reitnau

Der grösste Anlass in unserem Vereinsjahr ist jeweils das ACS-Bergrennen in Reitnau. Wie gewohnt wurde einige Wochen zuvor das ganze Material zwecks Material- und Funktionskontrolle aufgestellt und verkabelt.

Gegenüber den ersten Einsätzen in den Anfangsjahren der Veranstaltung, wo der EVU mit Fernschreibern, Telefenzentrale und Tornisterfunkgeräten (SE 208) anrückte, hat sich das Bild beträchtlich gewandelt.

Nebst der Errichtung der notwendigen Telefon- und Datenleitungen sowie einer Lautsprecheranlage, an der sich nicht viel geändert hat, liegt unser Schwergewicht heute im Bereich der Datenverarbeitung.

Die Rennzeiten werden beim Ziel von Hand in einen Epson-HX-20-Kleinrechner eingetippt und quasi on line über Modem mit 300 Baud weitergegeben.

Bereits im Zielraum wird ein Videosignal produziert, mit dem ein Kontrollmonitor sowie über ein 200-m-Koaxkabel ein Bildschirm im Zielauslauf gespeist wird.

Das 300-Baud-Signal wird gleichzeitig zum Speakerturn (Monitor) und in den Auswerteraum geleitet, wo die Daten von einem zweiten Laptop aufgefangen und auf eine Diskette geschrieben werden. Nach jedem abgeschlossenen Rennfeld wird diese in den Hauptrechner gesteckt, welcher nunmehr die Rangliste erstellt. Durch den Einsatz mehrerer Rechner mit separaten Speicher und Ablegen der Rohdaten auf Diskette und Protokolldrucker wird eine recht grosse Sicherheit gegen Datenverlust erreicht. In den vergangenen zwei Jahren wurden Versuche unternommen, die Daten über ein Funksystem ins damals noch «kabeltechnisch» ungünstig gelegene Auswertebüro zu übermitteln. Dieses Projekt wurde jedoch wieder fallen gelassen, da der Auswerteraum nun direkt an der Rennstrecke liegt und für die Zeitmessung sowieso eine durchgehende Drahtleitung vom Start zum Ziel erstellt werden muss. Personell erfordert dieser Anlass etwa 15 Mann für den Auf- und Abbau sowie mindestens vier Personen zum Betrieb der Anlage, wobei das «Kabelbruchpikett» nicht eingerechnet ist.

Funk wird bei dieser Veranstaltung lediglich für unsere internen Verbindungen (Reserve zum Telefon) eingesetzt, wofür uns die sektionseigenen Handgeräte dienen.

Abschliessend sei gesagt, dass alle Beteiligten froh sind, diesen Grossanlass wieder einmal ohne grössere Friktionen über die Bühne gebracht zu haben. *CHS*

## Sektion beider Basel

### Fiidlebürger (männlich, e)

das isch, gimäss em Dogpter Ruedi Suter, und dä main i, setts wisse, uff dytsch «ein Spiessbürger».

Jä, was hat jetzt schon ein Fiidlebürger mit dem EVU zu tun, und wie kommen derart gschpässige Namen in Zusammenhang mit unserer Sektion? Des Rätsels Lösung ist ausserordentlich einfach und erfreulich. Und Fidlebürger sind sie auf alle Fälle nicht, die Basler. Sonst wären sie, die Basler, und nicht die FB (was eine Abkürzung ist!) seit dem 24. Juli 1991 stolze Besitzer einer auf die Sektion beider Basel lautenden Amateursendekonzession mit dem Rufzeichen

### HB 4 FB

(eben doch FB!). Und noch etwas. Uns ist es Wurscht, ob uns der Rest der Schweiz nun FB (oder nicht) nennt. Wir haben, was sich Heinz seit Wochen in den «Gring» gesetzt hat. Und er ist kein Berner! Aber wie Figura auch hier wieder zeigt: Steter Tropfen höhlt den Stein.

Das wäre also erst einmal geschafft. Nun aber zum zweiten, nicht ganz so gemütlichen Teil. Was nützt uns die schönste Konzession und das beste Rufzeichen der nördlichen Hemisphäre, wenn das Ding fehlt, welches diese Umstände überhaupt erst ermöglicht. Nun, da es viel komplizierter kaum mehr geht, im Klartext: Uns fehlt nun halt noch die Sende- und Empfangsanlage. Und zu diesem Zweck geht ein Aufruf an alle Sektionsmitglieder, ganz besonders natürlich an die Veteranen:

**Amateurfunkkonzession**  
**Concession de radioamateur**  
**Concessione di trasmissione per radioamatori**  
**Amateur radio licence**

Klasse/Classe/Class 2 (CEP cl. 1 )

Frequenzen, Sendearten und Leistung gemäss den Konzessionsvorschriften;  
 Fréquences, genres et puissance d'émission selon les prescriptions sur les concessions.  
 Frequenze, generi d'emissione e potenza secondo le prescrizioni sulle concessioni.  
 Frequencies, class of emission and power in conformity with the provisions of the licence regulations.

Die PTT-Betriebe erteilen diese Konzession gestützt auf Artikel 1 und 3 des Telegraf- und Telefonverkehrsgerüses vom 14. Oktober 1922.  
 Die Konzession ist gültig, bis der Konzessionär darauf verzichtet oder die PTT-Betriebe sie widerrufen.  
 L'entreprise des PTT accorde cette concession en vertu des articles premier et 3 de la loi régulant la correspondance télégraphique et téléphonique du 14 octobre 1922.  
 La concession est valable jusqu'à ce que le concessionnaire y renonce ou l'Entreprise des PTT la retire.

L'azienda delle PTT rilascia questa concessione in virtù degli articoli 1 e 3 della legge sulla corrispondenza telegrafica e telefonica del 14 ottobre 1922.  
 La concessione è valida sino a rinuncia da parte del concessionario o revoca da parte dell'Azienda delle PTT.

This licence is issued by the Swiss PTT on the basis of articles 1 and 3 of the telegraph and telephone services act of 14 October 1922.  
 The licence is valid until surrendered by the licensee or withdrawal by the PTT.

Konzessionsnummer	Nº de concessão	Nº di concessione	Licence number
<b>620058362.01</b>			
Name und Adresse des Konzessionärs	Nom et adresse du concessionnaire	Nome e indirizzo del concessionario	Name and address of licensee
Herr / Frau	M. / Mme	Sig. / Sig.ra	Mr / Mrs
<b>EIDG. VERBAND DER UEM. TRUPPEN</b>			
<b>SEKTION BEIDER BASEL</b>			
<b>POSTFACH 26</b>			
<b>4310 RHEINFELDEN 2</b>			
Rufzeichen	Indicatif d'appel	Indicativo di chiamata	Call sign
<b>HB4FB</b>			
Konzessionsbehörde	Autorità concedente	Autorità concedente	Issuing authority
<b>FERNMELDEDIREKTION BASEL</b>			
<i>i.A. Gihi C</i>			
Bemerkungen	Observations	Osservazioni	Remarks
<b>TECHN. LEITER: HB9DKX, ACKERMANN M.</b>			

*Wir brauchen Geld. Viel Geld sogar. Und da wir unsere Sektionskasse mit der Einrichtung des neuen Lokals schon mehr als strapaziert haben, suchen wir einen andern Weg. Eben eine grossangelegte Bettelaktion.*

Unsere Spender wollen wir aber «verewigen» (oder wenigstens fascht). Und alle Spenden über Fr. 100.– auf einer «Donatorentafel» (dasch e scheen Wort) im neuen Funklokal festnageln. Nicht die Donatoren natürlich (die brauchen wir dann so oder so nochmals), sondern deren Namen.

Also auf zur Post. Das Konto 40-10240 des EVU Basel nimmt jeden Betrag entgegen. Und noch eine kleine Bitte. Vermerken Sie auf Ihrer gezielten Einzahlung «für HB 4 FB». Oder, falls Ihnen das mehr Freude bereiten sollte, «Fiddebuurger».

### Vorewägg Danggerscheen

Bei Erscheinen dieser Zeilen, so hofft der Zeilenschinder zumindest, sollte sich in den neuen Lokalitäten wieder einiges ereignet haben. Die Sommerpause war für viele lang. Fast zu lang. Und bevor der Winter kommt, und der kommt bestimmt, sollte unsere Funkbude und das Pionierstübl heizbar und eingeweiht sein. (Nur die Hoffnung nicht aufgeben.) Auch das Antennenproblem für unsere SE 430 sollte der Vergangenheit angehören und die Verbindungen rund um und quer über die Schweiz direkt zu einem Vergnügen geworden sein (siehe oben).

Da sich nun der grösste Teil der Sektionsmitglieder in den Ferien mehr oder weniger gut erholt hat, wäre es eine Freude, wieder einmal andere Gesichter an der Gellertstrasse zu sehen. Hilfsbereite Hände sind immer willkommen. Und die Ausrede mit der geschlossenen Tür klemmt auch. Links (dasch derte, wo dr Duume rächts isch) der Eingangstüre finden Sie ein Feldtelefon. Dort kann man drücken. Und zwar im Sinne des Uhrzeigersinnes. Also auch wieder von links nach rechts. Dann schält es im Pi-Lokal und irgendwer antwortet oder kommt gleich direkt nach unten zum Öffnen. Preisfrage eins: Welcher «Fremdling» läutet als erster? Und Frage zwei: Was hat er dafür (Inhalt in Flaschen abgefüllt) mitzubringen? Das Resultat dürfte im November-PIONIER in allen Einzelheiten veröffentlicht werden. Usser es syg wider nyt gsi.

Bis bald an der Gellertstrasse 120 (dängg dra, linggs vo dr Diire)

en alte Hittewart

### Pi-Huus-News

Man sollte nie ungeschossene Bären verkaufen! Und genau das habe ich getan. In meiner Vorschau im Juli-PIONIER nämlich. Dort habe ich behauptet, man werde im Juni oder Juli unser Funkerstübl erstellen. Doch das Funker blieb ein Flunker. Na ja, jeder von uns hat natürlich auch noch einen Job. So kann man es eben keinem – allem vorab nicht Markus, Werner und dem FABC – verübeln, wenn er unsertwegen nicht gleich alles stehen und liegen lassen kann. Um so dankbarer bin ich deshalb, wenn manchmal trotzdem etwas noch möglich gemacht werden kann. Wie z.B. der Antransport des gesamten Isolations- und Holzbaumatierials für den restlichen Dachstockausbau. Hiefür an Markus ein herzliches Dankeschön. Meine heutige Chroniknachführung fällt demnach in einen wenig bescheidener aus als auch schon:

19. Juni: Markus kommt mit dem grossen Lastwagen. Mit insgesamt zwei Tonnen Material! Man fühle uns nach: zwei Tonnen Material (Spanplatten, Täferholz und Isolationsmaterial), aufgeteilt auf fünf Personen und über 74 Stufen in den Dachstock getragen, ergibt gleich «wase-li-was»? – Richtig, einen fürchterlichen Muskelkater. Verkauft also getrost eure Hometrainer, bei uns könnt ihr eure Fitness billiger haben...

26. Juni: Karis gastronomische Zauberhand huscht durch den bereits vorhandenen Kühlenschrank. Eine meiner Prophezeiungen wird folglich schon wahr, denn kühl Tranksame hilft uns nun die Estrichgluthitze besser ertragen. Was noch lange nicht heissen soll, dass wir fortan im Basisnetzäther besser zu verstehen wären. Nach wie vor haben wir nämlich unseres Provisoriums wegen beträchtliche QRN-Probleme. Karis Kuchen-, Würstchen-, Tee- und Kaffeemaschine wird den Frust lindern...

3. Juli: Unsere Bemühungen, mit andern Basisnetz-Stationen nicht nur in stilreinem Chinesisch verkehren zu können, werden mit wenig Erfolg gekrönt. Ein richtiger Dipol tut not. Albi nimmt deshalb mit dem Bethesda-Spital Kontakt auf. Dessen Schwesternheim wäre für uns nämlich mehr als nur günstig gelegen, um eine sog. Windom-Antenne über min. 80 Meter spannen zu können. Hoffen wir, dass es klappt. Bis dahin jedoch weiterhin wie gehabt: stilrein gebrochenes Chinesisch. Man drücke die Daumen.

Euer Schreiberling Heinz

### Sektion Bern

#### Todesfall

Am 23. Juni 1991 ist in seinem 69. Lebensjahr

#### Godi Moor

verstorben. Godi Moor war während vieler Jahre ein aktiver Teilnehmer an den verschiedensten Anlässen unserer Sektion. Noch am 2. Mai dieses Jahres hat er am Veteranenausflug ins Wallis teilgenommen, und auch an der Generalversammlung war er mit dabei. Zudem hat er in früheren Jahren als Materialverwalter dem Vorstand beigewohnt. Wir bedauern den Verlust unseres Mitgliedes sehr und drücken den Hinterbliebenen unsere aufrichtige Teilnahme aus.

#### Neumitglied

Gerade noch zur rechten Zeit hat sich Eric Pfister entschieden, unserer Sektion beizutreten. Es steht nämlich noch ein reichbetrachtetes Programm vor der Tür, bei dessen Bewältigung wir auf jedes aktiv mitmachende Mitglied angewiesen sind.

Wir begrüssen Eric aus Ittigen ganz herzlich!

#### Vermählung

«Es freut üs, Euch chönne mitzteilte, dass mir...» – so steht's geschrieben in der Vermählungsanzeige, die unserer Sektion in den letzten Tagen zugegangen ist.

Markus Halter und Monika Stucki wollen's mit einander wagen und sich das Jawort fürs Leben geben. Das freudige Ereignis findet am 21. September 1991 in der Kirche von Buchen im Teuffenthal statt.

Wir wünschen dem Paar alles Gute auf dem gemeinsamen Lebensweg und hoffen, dass Monika ihren Markus gleichwohl noch ab und zu entbehren kann, wenn der EVU ruft. *kü*

### Sektion Biel-Seeland

#### EVU-Team-Wanderung

19 km auf dem Weg der Schweiz, das war das Ziel der EVU-Team-Wanderung unter der Leitung des JM-Obmannes Daniel Bläsi. So starteten wir mitten drin, in Flüelen, und wanderten «zurück» aufs Rütli. Vom Bahnhof führte der Weg ins Reussdelta, einem grossartigen Naturschutzgebiet mit seltenen Pflanzen- und Tierarten. Die leichte Brise und Buschgruppen verhinderten, dass wir von der Sonne vorzeitig ausgedorrt wurden. Es war sehr angenehm. Wir konnten uns gut vorstellen, dass wir uns hier am Ufer auf einem Picknickplatz, evtl. auch beim Baden recht gut erholen würden. Doch wir waren ja erst am Anfang.

Sehr abwechslungsreich war der Abschnitt des Kantons Bern. Der Weg führte uns neben und unterhalb der Strasse nach Isleten. Im felsigen Teil führte er durch kühle Tunnels. Fenster gaben dazwischen die Sicht auf den See und die gegenüberliegende Gebirgskette frei.

Bis Bauen war die Route eben und ohne Mühe zu bewältigen. Danach folgte aber eine längere Steigung, die die Wandergruppe auseinander brachte. Doch die ersten warteten zwischen durch immer auf die letzten. Beim Mittagshalt brannte so bereits das Feuer zum Grillieren. Gezählt haben wir sie nicht, aber nach der Beschreibung ging dieser Aufstieg über 850 Treppenstufen. Nebenbei: um die Leistung zu berechnen, müsste man noch etwa 475 m Steigung und ein paar Meter mehr Gefälle berücksichtigen.

Nach einem letzten Auf und Ab sahen wir bei der Marienhöhe, kurz vor Seelisberg, weit unten unser Ziel: das Rütli. Dies erreichten wir mit einer Abkürzung praktisch direkt.

Dort erwartete uns Kurt-Werner Lüthi mit Familie. Zur Zeit weilten sie ob Vitznau in den Ferien. Einige von uns hielten sich zum ersten Mal auf dieser historischen Wiese auf. Die über zweistündige Rückfahrt auf dem schnellsten Rad-dämpfer der Schweiz nach Luzern nutzten alle zur Erholung. Obwohl die Wanderung an einem Samstag bei schönem Wetter stattfand, war die Strecke nicht so überlaufen, wie wir uns das vorgestellt hatten. Als wir um 17.00 Uhr auf dem Rütli ankamen, waren nur noch wenige Ausflügler anwesend. Auf dem Schiff hatte es auch noch genügend Platz. Alles positive Punkte für einen gelungenen Ausflug. *Pest*

#### Züri Fäsch 91

Am Samstag und Sonntag, 6. und 7. Juli, gingen vier EVUler fremd... wir waren am Züri Fäsch im Einsatz.

Am Samstag waren wir in glühender Hitze auf vier Festplätzen verteilt und halfen mit, den Festbetrieb über die Bühne zu bringen. Am Abend schlichen wir uns dann beim Lions Club



*EVU-Team-Leiter-Gruppe. Es fehlen Theres Lüthi und die Kinder Martin und Stefan sowie Martin Zigerli.*

ein und bestaunten von dort aus das wunderbare Feuerwerk, welches mit klassischer Musik synchronisiert war (mir händ de Plausch gha!). Die Nacht verbrachten wir beim Zürcher EVUler Michel Meier zu Hause. Er jedoch zog es vor, ein anderes Quartier zu beziehen (was ja auch verständlich ist, oder?).

Am Sonntag gab es dann letzte Instruktionen für den bevorstehenden Umzug, wobei man eigentlich das Gefühl hatte, dass dieser Umzug reibungslos vonstatten hätte gehen sollen. Aber dem war bei weitem nicht so. Wir hatten an diesem Umzug verschiedene Probleme zu bewältigen, so z.B. Zuschauer beruhigen, dass es nicht unser Fehler ist, wenn der Umzug nicht läuft, oder Musiker vom Schatten wieder in den Umzug zu begleiten oder ganz einfach Verständigungsprobleme mit dem sechsfach bestreiteten Polizisten Gerber, um nur einige zu erwähnen.

Alles in allem war es toll, bei den Zürchern, wir kommen wieder!

*m.zig.*

## Hochzeit

Am 13. Juli 1991 haben in der Kirche in Ligerz Martin Egli und Muriel Mathier den Bund fürs Leben geschlossen.

Fleissigen 100-km-Funktionären ist die Partnerin von Martin keine Unbekannte. Denn seit Jahren besetzen die beiden an diesem Anlass gemeinsam den Telefax-Posten in Kirchberg.

Wir vom EVU wünschen den beiden für ihren zukünftigen gemeinsamen Lebensweg alles Gute und hoffen natürlich, dass wir im EVU weiterhin auf ihre Mitarbeit zählen dürfen.

## Nächste Anlässe

Sonntag, 22. September, wird ein internes EVU-Minigolf-Turnier veranstaltet. Begleitung und Anhang sind natürlich wie immer herzlichst eingeladen, ebenfalls mitzumachen.

In der Woche darauf, am Samstag, 28. September, wird das EVU-Team am RUBI (für Nicht-bieler «Rund um den Bielersee») teilnehmen.

Was, wann, wie und wo erseht Ihr wie gewohnt aus den separat versandten Ausschreibungen.

*spy*

Excusez ma mauvaise humeur de ce billet, mais cette histoire de local est en train de transformer mon bienveillant pacifisme en une rage sourde qui commence à gronder. ... Je ne suis peut-être pas le seul.

*ERA*

## Sektion Luzern

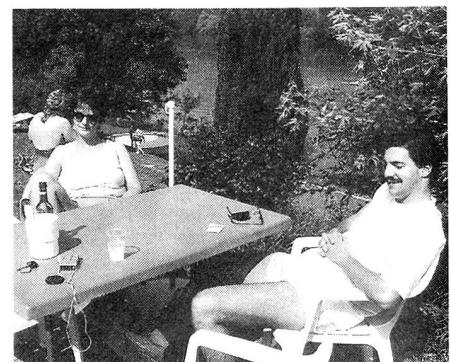
### Ein Blick zurück

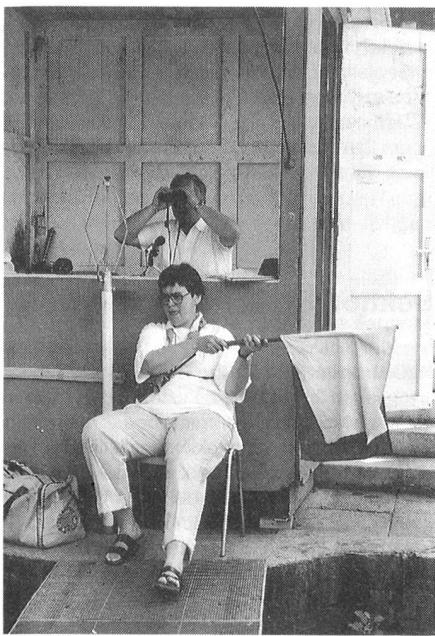
Das 71. Eidg. Turnfest ist am 23. Juni offiziell zu Ende gegangen, nicht aber für uns und viele andere Funktionäre und Komiteemitglieder. – Im Gegenteil, eine überaus grosse Arbeit kam auf uns zu, mussten doch in kürzester Zeit alle Telefone, Gebührenmelder und Faxgeräte sowie die Leitungen und Anschlussdosen demonstriert und abgebaut werden. Bereits ein Tag nach Festende musste das Kommandozeit geräumt sein, damit der Zeltabbau in Angriff genommen werden konnte. – Aber, was eigentlich für unseren Präsidenten bei jeder Tätigkeit das Ziel ist (sehr gut in möglichst kurzer Zeit), hat sich für unsere Sektionsarbeit beim ETF91 voll und ganz bestätigt. Nicht ganz ohne Stolz dürfen wir auf eine sehr gute Arbeit zurückblicken, durften wir doch nebst einer einzigen Störungsmeldung während des Festbetriebes bereits sehr viel Lob entgegennehmen. Eigentlich nicht selbstverständlich bei einem Anlass, bei dem etwa 130 Telefon-, 30 Telefax- und 350 Funkgeräte im Einsatz waren. Doch auch bei teilweise sehr hektischem Betrieb hat unser «Präsi» in der Doppel- bzw. Dreifachfunktion als Gesamtverantwortlicher für das Ressort «Übermittlung ETF91» alles in jeder Beziehung fest im Griff. Das Resultat – kein Verlust bei einem Material-einsatz von mehreren hunderttausend Franken, keine Unfälle, keine Reklamationen, rundum zufriedene Gesichter und viel Lob sowie die Zusicherung, dass alle wieder gerne mit uns zusammenarbeiten würden!

Doch kaum war das letzte Material versorgt, war es Zeit, die nächsten Veranstaltungen, nämlich die...

### Rotsee-Regatten

vorzubereiten. Kabel wurden geprüft, Anschlusskästen revidiert – kurz – ein gründlicher Parkdienst erfolgte für alles erforderliche Material. Warum? Wenn alles einwandfrei funktioniert, ist der Veranstaltungsbetrieb für unseren Einsatz die Ferienvorfreude... oder etwa nicht? – Dass zur gleichen Zeit die Regattenverantwortlichen Verena Lais und René Isenschmid mit vollem Elan ihre Arbeit leisten, versteht sich von selbst.





Nach dem Abbau und sämtlichem Materialrückschub forderte ein Blitzzeinsatz zugunsten der Invalidenorganisation «Mit dem Rollstuhl auf dem Weg der Schweiz» uns vor den Ferien ein letztes Mal heraus. Die bereits zurückgeschobenen SE 125 mussten am Freitagabend um 16.40 Uhr im Zeughaus Kriens wieder gefasst werden, um am Samstagmorgen für den geplanten Einsatz bereit zu sein. Ein herzliches «Danke!» an die zu- und verständigen Verantwortlichen im Zeughaus Kriens.

Wenn ich gerade mit Danken angefangen habe, will ich auch im Namen der Sektion und im Auftrag des Präsidenten danken – für die überaus tolle Zusammenarbeit anlässlich aller unserer Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem 71. Eidg. Turnfest 1991 in Luzern, und zwar an dieser Stelle wieder den Angestellten des Zeughäuses Kriens, des AMP Rothenburg, des Zeughäuses Sursee, dem Bundesamt für Übermittlungstruppen, dem Eidg. Militärdepartement, allen Beteiligten der Fernmeldekreisdirektion Luzern, den kantonalen und städtischen Behörden sowie den verschiedenen Komiteemitgliedern des OK ETF91 und natürlich auch allen EVUler der Sektion Luzern und den bei uns dienstleistenden Angehörigen der Armee.



So wurden wir auch während der Fahrt in die Ferien den EVU noch einige Zeit nicht los!

## «Der Mohr hat seine Pflicht getan»

und ab ging's in die Ferien... doch war denn da der EVU nicht aus dem Kopf zu schlagen?

## Gratulationen

Nachträglich gratulieren wir unserem langjährigen Mitglied und Sendeleiter, *Korporal Edi Baumann*, zu seinem 40. Geburtstag. Nach New York zum 30. Geburtstag gratulieren wir *Vreni Schmed-Huber* ganz herzlich. Zum 20. Geburtstag unserer beiden Jungmitglieder *Nino Domenig* und *Stefan Scheidegger* senden wir die besten Glückwünsche in die Rekrutenschule 264. Den weiteren Geburtstagskindern ebenfalls herzliche Glückwünsche.

## Kartengrüsse

Aus den Flitterwochen von der Insel Kos lassen *Barbara* und *Ruedi Grob-Steffen* herzlich grüßen. Vom Sörenberg erhalten wir herzliche Grüsse aus den Ferien von *Gregor* und *Vreni Bartholdi* mit ihren Söhnen *David*, *Andreas* und *Lukas*.

## Mittwochtreff

Am 7. August überraschte uns *Walter Köchli* mit seinem Besuch. In gemütlicher Runde erhielten wir auch noch verschiedene Telefonanrufe. Unser Mittwochabend im Sendelokal ist bereits so international bekannt und offenbar auch beliebt, dass wir den Anruf aus New York von *René Schmed*, den Anruf aus Koblenz von *Karl-Heinz Blessmann* und den Anruf unseres Rekruten *Nino Domenig* recht herzlich verdanken. ma

präsentieren. Von dieser Möglichkeit machte auch die Sektion Mittelrheintal Gebrauch. Mit einem aus unserer Sicht top gestalteten Info-Stand versuchten wir, in Buchs und Chur den erwartungsvollen Besuchern Ziel und Zweck unseres Verbandes näher zu erläutern. Grosses Interesse fand bei den «älteren Seme-stern» die Möglichkeit des EVU, als Katastrophenhilfe-Organisation eingesetzt werden zu können. Worte wie «...das wusste ich ja gar nicht...» und «...das finde ich eine gute Idee...» waren oft zu vernehmen. (Anmerkung des Schreibers: In diesem Bereich besteht offensichtlich noch ein gravierender Informationsmangel.) Junge Interessenten wurden vor allem auf die Möglichkeit der vordienstlichen Ausbildung aufmerksam gemacht. Der kommende Herbst wird dann zeigen, ob die Früchte geerntet werden können.

Alles in allem dürfen wir mit unserer Vorstellung zufrieden sein. Leider glänzten die Sektionsmitglieder, ausser ein paar wenigen Ausnahmen, durch ihre Abwesenheit!

An dieser Stelle sei allen recht herzlich gedankt, die an dieser Aktion in irgendeiner Form beteiligt waren, vor allem unserem Kassier a.i. für seinen Grossen Einsatz hinter und vor der Kulisse.

Ph. Knobelspies

## Sektionsanlässe – etwas für alle?

Genaugenommen erstreckt sich eine Gemeinschaft nur so weit, wie eine wirksame Übertragung von Informationen reicht.

*Norbert Wiener, Kybernetik*

Sollen wir also ein Nickerreichen von Gemeinschaft oder ein zu wenig ausgeprägtes Erreichen von Gemeinschaft fehlender oder unzweckmässiger Information zuschreiben?

## Geschätzte EVUler und EVUlerinnen

Mit grossem Einsatz haben einige Vorstandsmitglieder die Präsentation der Sektion anlässlich der Ausstellungen «Vereine 91» der Schweizerischen Volksbank vorbereitet und durchgeführt. An zwei aufeinanderfolgenden Wochenenden wurde die Sektion Mittelrheintal in Buchs und in Chur einer mehr oder weniger breiten Öffentlichkeit vorgestellt. Dazu wurden selbstverständlich alle Sektionsmitglieder und

## Sektion Mittelrheintal

### Uf der Gass!

Anlässlich einer Jubiläumsaktion der Schweiz. Volksbank zur 700-Jahr-Feier konnten sich verschiedene Vereine einem grösseren Publikum



Präsident und techn. Leiter II an der Ausstellung in Chur.

(ehemaligen) Funkerkursteilnehmer eingeladen, d.h., gesamthaft wurden etwa 150 Einladungen versandt. Etwas enttäuschend waren dann zwischen einem und vier Sektionsmitgliedern auf der Besucherliste. Ebenso aber auch die Teilnahme an den Übungen und Kursen – etwas besser zwar, aber eine Beteiligung von etwa 10% vom Gesamtmitgliederbestand entspricht nicht demjenigen, was die Organisatoren als «Aufsteller» bezeichnen.

Aus diesem Grund mein Aufruf zum zweiten Halbjahr: Gebt Euch einen Ruck und meldet Euch für ein oder zwei Anlässe an – es muss ja nicht gleich das ganze Jahresprogramm sein – darf aber! Tragt dabei die Idee unseres Verbandes mit und nehmt auch mal einen Bekannten mit an einen Anlass, damit sich die Vorbereitungsarbeit der technischen Leiter lohnt.

Es würde mich freuen, an zukünftigen Anlässen wieder Beteiligungen von 25 und mehr Mitgliedern anzutreffen! Für Euer Verständnis und das positive Ja zum EVU danke ich Euch.

Heinz Riedener, Vizepräsident

## Sektion Schaffhausen

### Kantonaler Pfadfindertag

Am 1./2. Juni fand in Thayngen der kantonale Pfadfindertag statt. Am Samstagnachmittag wurde dabei ein kleiner Patrouillenlauf – so richtig nach «Pfadermanier» – durchgeführt, bei welchem die vier EVUler Andreas Szederjei, Daniel Smole, Christian Boller und Martin Röhl (sowie als Reserve KKdt Peter Huber) mit SE-125 für die rasche Übermittlung der Resultate und für die allfällige Aufbietung von Hilfskräften besorgt waren.

### Bezirksfeier Bülach

Das Spezialdetachement des Waffenplatzes Kloten-Bülach wurde mangels WK-Truppen und Schulen vom EVU gestellt und auch durch drei spezielle EVUler (Adrian, Andi und Martin) aus Schaffhausen ergänzt. In brütender Sonnenglut wurde mit einem Puch G (Bau-Fz mit Bauanhänger) und einer SE-430/tm auf einem Steyr an der Bülacher Besucherschar vorbeidefilbert. Da das ganze Detachement das Sujet «Garnisonsstadt Kloten» darstellen sollte, fuhren vor uns ein altes, sechspanniges Artilleriegespann und eine vierspännige Gulaschkanone mit ganz besonderem Inhalt. Während sich die Fahrer mit Mineralwasser erfrischten, eilten unsere «Bautiger» immer wieder zu dieser geheimnisvollen Gulaschkanone, um sich zu «verköstigen», worauf sie schon nach halber Wegstrecke sehr vergnügt die Ausbildungselemente «Leitungsbau» und «Aufspringen auf fahrenden Bauanhänger» demonstrierten. Für die musikalische Umrahmung sorgte der E-430 auf dem Steyr: Mit Verschnittdraht wurde eine Behelfs-Empfangsantenne gebastelt, über das Blachenverdeck des Steyr verlegt, der Akku mit ein bisschen Restkapazität eingeschoben und fertig war unser Kurzwellenradio. Allgemein fiel auf, dass das Publikum meist spontan applaudierte, als wir an ihm vorbeiratterten. Andere wiederum hatten Mitleid mit uns EVU-Soldaten (übrigens unter dem exponiert winkenden Kommando von «Pi» Walter Brogle), da wir ja Wochenenddienst leisten mussten.

### QdSH (Quer durch den Kanton Schaffhausen)

Endlich konnten wir das Kind schaukeln; zwar bei miserablen Verhältnissen, aber geschaukelt haben wir's. Am 8. Juni fanden sich 13 Mitglieder ein, um an dieser Schlammeschlacht teilzunehmen. Es wurden vier Detachements gebildet, welche alle die Aufgabe hatten, auf Schaffhauser Boden mit einem anderen Detachement ebenfalls auf heimischem Boden Verbindung aufzunehmen (Stein am Rhein/Hohenklingen, Schaffhausen/Lahnburg, Neuhausen/Hohfluh, Buchberg/Hurbig), und zwar mittels R-902, MK-5/4, Tf Zen 57, SE-125, SE-226. Außerdem musste noch rund ein Kilometer F4-Bau bewältigt werden.

Wer die Topographie unseres Kantons kennt, merkt sogleich, dass hier einige Knacknüsse zu meistern waren. Trotzdem gelang es uns, ver einzelt sogar innerhalb der BBZ! Und jetzt der «Hammer»: Das SE-226 stieg schon im Vorfeld der Übung aus (defektes Antennenmaterial), das SE-125 hingegen funktionierte tadellos über eine Distanz von mehr als 20 km! Zur MK-5/4 ist noch zu bemerken, dass die Oxidation immer weiter um sich greift, bzw.: wenn's nicht gleicht läuft, alle Schalter x-mal hin und her bewegen. Dies reinigt die Kontakte, falls man das Hirschleder nicht gleich zur Hand hat.

Na, da wär noch das Phänomen der Dämpfung: Eine Aufgabe bestand darin, von der Sprechstelle 1 zur Sprechstelle 2 des gleichen Detachements eine Verbindung zu schalten, aber über alle Tf Zen zu schlafen. Eine klassische Schwanzbeisserschaltung also. Alle hatten richtig gestöpselt, geschaltet und gekoppelt, doch es geschah nichts, absolut gar nichts. Tja, da half nur noch Ruedis klarer Befehl: «Alle Mithörer raus!» und schon ging's. Das ist eben die Dämpfung.

Wenn das Wetter nur etwas besser gewesen wäre (Gewitter und Hagelstürme!) und der Zwischenfall bei der Materialbestellung nicht gewesen wäre, könnte man von einer perfekten Übung berichten.

### Ganz überraschend

hat Andreas Aschwanden noch einen Anlass zugunsten Dritter an Land bzw. aus dem Rhein ziehen können. Die genauen Angaben konnte er leider erst in den Sommerferien weiterleiten. Am 7./8. September wird in Ellikon am Rhein anlässlich des fünfzigjährigen Bestehens der Elliker Pontoniere das Schweizerische Jungpontonier-Wettfahren durchgeführt. Der EVU Schaffhausen wird dabei für das Notfallfunknetz besorgt sein. Da wir schon lange an einem EVU-Einsatz zu Wasser interessiert sind, ist es klar, dass wir bei dieser Gelegenheit wieder einmal weit ins Weinland vorstossen werden. Wer noch im letzten Moment auf den Dampfer aufsitzt möchte, soll sich bitte direkt mit Andreas in Verbindung setzen.

### EVU Spots

– Zurzeit sind einige jüngere Mitglieder daran, im EVU-Hüsl eine TF-Infrastruktur zu erstellen, welche es uns ermöglichen soll, unser Fk-Lokal schnell und mühelos in einen KP oder ein Kurslokal umzugestalten. Näheres später, wenn's funktioniert.  
– Willkommen beim Basisnetzmeeting jeweils am Mittwochabend. Geboten werden: das System SE-430, genügend FS-100, ETK-Ausbildung aus erster Hand, original Proki-

schreiber, um Kurse vorzubereiten, und natürlich jede Menge Fun. Übrigens: Anfang September soll es mit dem Basisnetz-Wettbewerb losgehen.

– Demnächst: Zwei Morseübungsstationen, um Gelerntes aufzufrischen. - awi-

## Sektion St. Gallen-Appenzell

### Katastrophenhilfeübung GIGA '91

Es war am Samstagmorgen, den 22. Juni, um 9 Uhr, als sich die Sektionen Mittelrheintal, Uzwil und St. Gallen-Appenzell sowie die Gruppe der Militärmotorfahrer der Ostschweiz (GMMO) im Zeughaus in St. Gallen trafen.

Nach einer kurzen Einführung in die bevorstehende Übung durch Fritz Michel und Heinz Riedener wurden die vier Pinzgauer und deren Anhänger gemäss Checkliste beladen.

Ziel dieser Übung war es, eine Richtstrahlverbindung für Telefon, Gegensprechanlage und Telefax vom Regierungsgebäude im St. Galler Klosterbezirk zur regionalen Einsatzzentrale in Wil zu erstellen, um somit Informationen über mögliche Einsatzpunkte für Richtstrahlverbindungen in einem Katastrophenfall zu erhalten. Wegen der relativ ungünstigen Standorte der Endstationen kamen wir nicht umhin, drei Relais-Stationen zu errichten. Diese befanden sich auf dem Rosenberg in St. Gallen (Kinderfestplatz), auf dem Ätschberg und auf einem Hochhaus neben der Autobahnausfahrt Wil.

Nachdem wir über alle wichtigen Punkte zum Wohlergehen einer guten Verbindung unterrichtet wurden, begab man sich zu den verschiedenen Einsatzpunkten. Dort angelangt, fingen wir sofort mit dem Aufbau der Richtstrahlantennen an, damit wir ab 14 Uhr einsatzbereit waren, denn Vertreter des zivilen Führungsstabes sowohl der Kantonsregierung wie auch der Stadt Wil zeigten für diese Verbindung grosses Interesse.

Schon gab es Anzeichen für einen ersten Erfolg: die Verbindung von Wil über das Hochhaus auf den Ätschberg (etwa 20 km) wie auch diejenige vom Regierungsgebäude auf den Rosenberg (etwa 1500 m) klappte auf den ersten Schlag. Nur zwischen Rosenberg und Ätschberg (etwa 5 km) schien noch ein Wäldchen die Hand im Spiel zu haben, so dass die Verbindung nur unbefriedigend über den Dienstkanal stand.

Am Sonntag versuchten wir jene Verbindungen, die am Vortag nicht geklappt hatten, nochmals mit einem Standortwechsel vom Ätschberg auf den Tonisberg. Jetzt funktionierte auch die Verbindung zum Rosenberg einwandfrei, so dass die Übung mit gutem Gewissen mit dem Mittagessen im Restaurant Hirschen in St. Gallen-St. Fiden beendet werden konnte.

Roman Pletka

### Und für alle, die es noch nicht wissen...

Es war einmal... ein Pinzgauer, der erhielt nach langem Warten im AMP endlich wieder einmal Gelegenheit zu einer Spritzfahrt durch eine EVU/GMMO-Übung. Doch ans lange Stehen gewöhnt, fürchtete er sich vor dem Temporausch auf den St. Galler Kantonstrassen. Er versuchte, dies dem Lenker klarzumachen, doch alles Klopfen, Schlagen, Schleifen und Heulen nützte nichts. Da griff das linke Hinter-

rad zur Selbsthilfe: auf 500 m trat eine Radmutter nach der anderen in den Ausstand und endlich befreit, verschwand das Rad mitsamt der Bremstrommel auf der anderen Strassenseite in einer Gärtnerei. Der Pinzgauer genoss den Zwischenhalt (der Fahrer weniger). Beim Nachziehen sämtlicher Radmuttern zeigten sich drei, die von Hand gelöst werden konnten... (Offensichtlich hatten die drei übrigen Räder etwas mehr Geduld!)

Und jede Geschichte hat auch eine Moral: Als Fahrer kontrolliere man nicht nur das Fahrtenbuch auf allfällig eingetragene Servicearbeiten, sondern überprüfe zusätzlich sämtliche Radmuttern auf ihr Anzugsdrehmoment. Kleine Dinge haben meistens grosse Auswirkungen, selbst an einer Katastrophenhilfe-«Übung». Nicht auszudenken, was passiert wäre, wenn Minuten früher dasselbe auf der Autobahn von St. Gallen nach Wil vorgefallen wäre. *gy*

## EVU-Sektion Thun

### Todesanzeige

Wir haben die schmerzliche Pflicht, unsere Kameradinnen und Kameraden zu orientieren, dass unser Ehrenmitglied und Veteran

### Adj Uof Erwin Grossniklaus

im 56. Lebensjahr infolge eines Herzversagens gestorben ist.

Erwin war während längerer Zeit Chef Sektor Draht und ein Jahrzehnt lang Präsident unserer Sektion. Wir älteren Kameraden verbrachten in Übungen, Kursen, Sitzungen und an Sendeabenden in der Funkbude zusammen mit Erwin zahlreiche unvergessliche Stunden.

Wir bitten unsere geschätzten Sektionsmitglieder, dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken zu bewahren.

Im Namen des Sektionsvorstandes  
Daniel Stucki

## Sektion Thurgau

### Verdiente Anerkennung

Vor kurzem überreichten Präsident *Bruno Heutschi* und Übungsleiter und Chefinstruktur *Thomas Müller* dem bereits im letzten PIONIER gewürdigten Morselehrer *Josef Keller* an seinem Wohnort in Wigoltingen einen Früchtekorb und wünschten ihm gute Genesung nach seinem Krankenlager. Der Berichterstatter schliesst sich diesen Wünschen gerne an.

### Vereinspräsentation

Ebenfalls in einer der letzten PIONIER-Ausgaben war von der Vereinspräsentation in der Weinfelder Eishalle berichtet worden. Nun, trotz der überraschend zahlreich aufmarschierten Mitglieder (teilweise gar mit Verwandten und Bekannten) reichte es nicht für einen der Geldpreise. Trotzdem haben alle Beteiligten wieder dazugelernt – und wenn es nur wäre, wie man es noch besser machen kann.

### Familienübung

Am mittleren Juniwochenende war es wieder soweit: Am Samstag sollen sich leider trotz schönem Wetter nur wenige im Zürcher Oberland eingefunden haben. Am Sonntag war es dann allerdings schlechtes Wetter, welches die wenigen «Dauerhaften» zu frühzeitigem Abbruch zwang.

### Sektionsbeistand

Der Sektion Zürich seien drei Thurgauer beim Züri-Fäscht Anfang Juli zur Hilfe geeilt. Ob sich *Peter Rüegg, Peter Meier und Fritz Schmid* allerdings bei dieser riesigen Veranstaltung einsetzen konnten, entzieht sich leider – zufolge Ferienabwesenheiten – der Kenntnis des Berichterstatters.

### Katastrophenhilfe

Nachdem der Verantwortliche für die KH bei der Sektion Thurgau, *Bruno Heutschi*, basierend auf den Angaben der Sektion Zürich ein Dossier «Dokumentation» zusammengestellt und auch den zuständigen Stellen bei der kantonalen Verwaltung des Thurgaus verteilt hatte, war es für ihn ein leichtes, den Chef der Übermittlung bei der Kantonspolizei, *Fw A. Bischof*, als Begleiter und «Hospitant» bei der jährlichen Einsatzübung der Sektion Zürich zu gewinnen. Beide seien von der – nicht als Vorführung gedachten – Aktion beeindruckt gewesen. Dass

## Sektion Uzwil

### Abschied von Josef Scholl

Am 24. April 1991 starb unser Passivmitglied Josef Scholl in Niederuzwil. Es ist sonst nicht üblich, den Hinschied von Passivmitgliedern im PIONIER zu erwähnen. Wir möchten aber in diesem Fall eine Ausnahme machen, nachdem Josef Scholl immerhin vor bald 50 Jahren den Gründern unserer Sektion angehörte. Josef Scholl, geboren 1911, war während der Mobilisation vom 1. September 1939 Feldweibel bei der damaligen Funker-Kp 2. Er wurde dann relativ bald aus beruflichen Gründen dispensiert. Um jedoch der Funkertruppe trotzdem etwas zu nützen, bekam er die Aufgabe, in Uzwil Jungfunkerkurse durchzuführen. Es war dann nach einiger Zeit naheliegend, in Uzwil eine Sektion des «Eidg. Pionierverbändes» zu gründen, vorerst als Untersektion des UOV. Unter den Initianten figurierte auch Josef Scholl, welcher an der Gründungsversammlung am 2. Mai 1942 zum ersten Obmann erkoren wurde. Nach relativ kurzer Zeit, das Vereinsleben behagte ihm offenbar nicht so sehr, übergab Scholl die Ehre des Vorsitzenden an den vorletzten Jahr verstorbenen August Hug.

Josef Scholl trat dann praktisch nicht mehr viel in Erscheinung und gab später den Übertritt zu den Passivmitgliedern, nicht ohne gelegentliches Interesse an der Arbeit der jungen Generation. Es gäztielt sich, Josef Scholl für die seinerzeit wertvolle Starthilfe für unsere Funkerei dankbar zu sein und ihn in ehrendem Andenken zu bewahren.

*Ruedi Schroeder*

sich die eingesetzten Mittel des EVU, besonders aber auch der Übermittlungs-Container der Kapo Zürich, auch im Kanton Thurgau bewähren würden, das wird nach ausführlicher Information der zuständigen Stellen zweifelsfrei feststehen. Am Einsatzwillen und -können der bereits gut ausgebildeten Mitglieder des Uem Det Thurgau (Übermittlungs-Detachement Thurgau) zweifelt keinesfalls

*Jörg Hürlimann*

## Section Valais-Chablais

### Félicitations

Ces quelques mots sur l'activité de la section Valais-Chablais sont placés sous le terme générique des «félicitations».

Félicitations tout d'abord à notre secrétaire de section, Pascal Biselx, qui, le samedi 27 juillet dernier, a convolé en juste noces avec Stéphanie Perret. Tous nos vœux de bonheur les accompagnent.

Félicitations enfin à la section tessinoise pour nous avoir si gentiment reçus pour un exercice les 7, 8 et 9 juin dernier. Cet exercice est le pendant de celui organisé par notre section l'an dernier et qui a vu l'arrivée en Valais d'un grand nombre de membres de la section tessinoise.

Tout a débuté le vendredi 7 juin avec le départ, dans trois bus VW, de membres de la section Valais-Chablais – ils étaient seize y compris des amis bernois. Un départ de Saint-Maurice pour la caserne du Monte Ceneri, au sud de Belinzone, en passant par le tunnel ferroviaire de la Furka. Sur le train, un des bus a même réussi à reculer à 80 kilomètres à l'heure dans la voiture qui le précédait!

Après ces péripéties accompagnées de pluie et de brouillard, ce fut l'arrivée avec la fameuse chaleur tessinoise et ses bons petits plats.

Samedi matin, oh surprise, le soleil était de retour. Vraiment, les Tessinois doivent être plus près de Dieu et leurs demandes pour l'arrêt des vannes se font rapidement entendre...

Avec le beau temps revenu, ce fut le départ pour un exercice sous forme de rallye qui a permis à nos Valaisans de faire mieux connaissance avec le Tessin mais aussi avec certaines prescriptions radio et les fameuses règles sur le courant fort; sans oublier la transmission via téléphone ou encore fax. Tout ceci s'est bien sûr terminé en soirée dans la bonne humeur et une ambiance des plus chaleureuses.

Comme toutes les bonnes choses ont une fin, le retour s'est effectué le dimanche matin, bien qu'un groupe soit déjà rentré le samedi soir.

Pour faire mieux connaissance avec la Suisse, le chemin du retour fut plutôt celui des écoliers, enfin pour une partie du groupe. Chemin passant par Lucerne, le col du Brunig, le Simmental et le col du Pillon, avant l'arrivée à Saint-Maurice.

Mais voilà, les deux bus ne se sont jamais retrouvés puisque l'un d'entre eux a fini à Mélide, pour visiter la Suisse miniature et est rentré directement par la Furka. Le comble pour un exercice radio: les deux bus n'avaient pas de liaison radio entre eux. Ce n'est qu'à Saint-Maurice qu'on s'est rendu compte qu'un des passagers avait un Natel avec lui...

Enfin, chacun gardera un souvenir mémorable de cette sortie-exercice, de l'accueil des tessinois et des nombreuses péripéties de ces trois jours. Même notre président, Pierre-André Cha-

puis, a ramené un souvenir sous forme de médaille d'un championnat de jeu de quilles au Tessin en 1966, achetée au... Brunig!

Encore une fois nos remerciements et félicitations à la section tessinoise et à son président Claudio pour leur accueil.

Nous ne manquerons pas de les accueillir en 1992 dans le Bas-Valais où déjà des surprises les attendent. Mais c'est un secret.

### Exercice national

Au moment d'écrire ces lignes, notre exercice national n'en est qu'à ses balbutiements. Notre station SE-430 sera en service depuis Lavey, tandis que nous ferons un relais R-902 avec Biel depuis notre local de Lavey en passant par Chièvre-sur-Bex, Chalavonaire et le Chasseral. En espérant que tout fonctionne...

Nous devrions également faire un exercice 421 - 227 avec les élèves des cours radio dans les environs de Saint-Maurice. Vous en saurez plus dans le compte-rendu à paraître dans le prochain PIONIER.

Je profite de ces quelques lignes pour annoncer que notre section devient bilingue. En effet, l'équipe venant de Sierre et plus haut dans le Valais s'est étoffée, ce qui nous a tout simplement contraint à faire nos convocations en français et en allemand. Et ceci même si nos amis du Haut-Valais comprennent généralement très bien le français!

### Bienvenue

La prochaine assemblée générale qui n'aura pas lieu avant le début de l'année prochaine devrait nous réserver une charmante surprise. En effet, nous devrions admettre au sein de notre section notre premier membre du SFA. A suivre.

Jean-Bernard Mani

## Sektion Zug

### Katastrophenhilfeübung «KAPRI-TRE»

Um bei einer Katastrophe die Übermittlung für die KAPO Zug zu gewährleisten, haben wir am Samstag, den 22.6.1991, die 3. Übung durchgeführt.

Am Vorabend begaben sich vier Vorstandsmitglieder zur KAPO, um die Uem-Aufgabe entgegenzunehmen.

Am Samstag, um 8.00 Uhr wurden wir durch den Übungsleiter H. J. Hess orientiert, dass ein Güterzug am Freitagabend in Walchwil (Umleitung der Güterzüge infolge Totalsperre wegen Umbauarbeiten vom Bahnhof Rotkreuz) mit hochgiftigen Chemikalien entgleist sei. Vier Wagen seien am Auslaufen, so dass man Walchwil noch in der Nacht evakuiert habe. Mit dem besonderen Befehl, die Schutzmaske mitzutragen, begaben sich sechs Vorstands-, ein Jungmitglied und nur drei Mitglieder mit drei Motorfahrern und den bereitgestellten Unterlagen zu den Fahrzeugen. Ich hatte den Auftrag mit einem Motorfahrer, ein R-902-Relais auf der Seebodenalp aufzustellen, um die Verbindung zwischen Zug und Walchwil herzustellen. Nach einer abenteurlichen Fahrt (schmale Wege, verschlossene Forstbarrieren) erreichten wir den Standort und bauten die Station auf. Nachdem die Bereitschaftszeiten am Nachmittag erreicht und der Abbruchbefehl durchgegeben wurde, verschoben wir uns von der Sonne leicht «errötet» ins Eidg. Zeughaus Zug. Als

das Material kontrolliert und die Fahrzeuge gereinigt waren, fand die Übung, bei einem gemütlichen Grillabend im Daheim, einen würdigen Abschluss. Im Namen meiner VS-Mitglieder danke ich dem Jungmitglied, den drei Mitgliedern und den Motorfahrern für ihren Einsatz und hoffe, dass bei der nächsten Gelegenheit ein paar Mitglieder mehr anwesend sein werden.

### Mitteilungen

Am 3. Mai 1991 haben sich *Karin und Hans Halter* (Techn. Leiter 2) und ebenso am 1. Juni 1991 *Marianne und Karl Hörsch* (Materialverw.) verheiratet. Wir wünschen den beiden Paaren recht viel Glück, Gesundheit und viele gesunde «EVU-Jungmitglieder». JB

## Sektion Zürich

Das Hauptereignis der Berichtsperiode war unbestritten der Übermittlungseinsatz am

### Züri-Fäscht 1991

vom 5. bis 7. Juli. Er war in verschiedene Teileinsätze gegliedert und sowohl personell als auch materiell durch einen noch nie dagewesenen Aufwand geprägt. Die Planung und Vorbereitung war ausserordentlich umfangreich, der Erfolg des Einsatzes dürfte aber die Organisatoren für die grosse Arbeit belohnt haben. Hier möchte ich fürs erste einen grossen Dank an alle Beteiligten – EVU-Mitglieder zahlreicher Sektionen, Verwandte, Bekannte und «Gäste» – aussprechen, für den grossen Einsatz und das Ausharren unter zum Teil nicht unerheblichen Strapazen.

Ein separater ausführlicher Bericht kann erst in der nächsten Nummer erscheinen. Den Berichterstattern, die auf Einzelheiten und besondere Erlebnisse zurückblicken, möchten wir die verdienten Sommerferien gönnen, so dass bis Redaktionsschluss nicht alle Texte eintreffen konnten. Ich bitte Sie um Verständnis.

Ich selbst hatte Gelegenheit, für einmal mit der Arbeit des EVU als gewissermaßen Aussenstehender, nämlich als Chef des Bezirks Hinwil, am legendären Festumzug in Kontakt zu treten. Und ich war beeindruckt vom Einsatz meiner Kameraden. Hätte ich nicht gewusst, wer unter den Kombis und hinter den Funkgeräten steckt, ich hätte mich dafür interessieren müssen. Um das Positive aus dem «Umstand» (was eigentlich ein «Umzug» hätte sein sollen) zu gewinnen: Ich hatte reichlich Zeit und Gelegenheit für Kontakte mit meinen Funker-Kameraden. Der Funk am Umzug war zwar wirklich wertvoll, aber wohl eher, um den «Organisatoren einen psychologischen Halt» zu geben denn als Führungsmittel eingesetzt werden zu können. Einmal mehr war ich in meiner These, die ich schon oft vertreten habe, bestärkt: Funkverbindungen können eine mangelhafte Organisation nicht wettmachen. Eine Organisation muss ohne Funk geplant werden, und ein Einsatz der Übermittlungsmittel nur bei besonderen unvorhersehbaren Ereignissen erfolgen. Oder wollt ihr mir entgegen, die Tatsache, dass der Umzug gar nie richtig in Bewegung geriet, sei ein unvorhersehbares Ereignis gewesen...

Doch nun genug der persönlichen Bemerkungen zum Züri-Fäscht, ich schulde Ihnen ja noch einen Rückblick auf die

### Katastrophenhilfe 1954

Wie bereits bekannt, existierten damals Alarmgruppen aus etwa 8 bis 14 Mann, ausgerüstet mit Funkgeräten SE-101 und einigem Gebirgsmaterial, und die Frage steht noch im Raum, was das wohl sollte. In den seinerzeitigen Weisungen stand klar geschrieben, dass «die Alarmorganisation wirklich nur für eigentliche Katastrophenfälle gedacht und geschaffen ist, wo keine andere Verbindmöglichkeit mit dem Katastrophen- oder Unglücksgebiet besteht, und wo es dringend erforderlich ist, über die herrschende Lage orientiert zu sein, um von aussen her schnellstens wirksame Hilfe bringen zu können».

Die Frage bleibt: «Und das mit 8 SE-101?» Ja eben, denn was damals an Übermittlungsmitteln allgemein und in der Armee zur Verfügung stand, entsprach halt bei weitem nicht dem heutigen Stand, oder im Klartext: Es war eben beinahe nichts. Da war ein SE-101 als tragbares Röhrenkleinfunkgerät ein Wunderding. Es lohnt sich diesbezüglich, auf ein Ereignis zurückzublicken, das den eigentlichen Anstoß zur Gründung der damaligen EVU-Alarmorganisation gab.

Am 22.11.1946 musste eine amerikanische DAKOTA-Maschine auf dem Gauli-Gletscher im Berner Oberland notlanden und ging zu Bruch. Es galt, die verunglückte Besatzung zu retten. Die für Verbindungen zur Verfügung stehenden Fox-Geräte genügten distanzmäßig nicht, die Mitnahme von schweren Stationen (P5, TL und TL-BBC) durch die Rettungskolonne für die schwierige Aktion musste aus Gewichtsgründen abgelehnt werden. Am 24.11. erfolgten Abwürfe von TL-Stationen an Fallschirmen. Eine Funkverbindung kam aber nicht zustande, weil die Geräte durch den Abwurf zum Teil defekt wurden, aber auch aus bedienungstechnischen Gründen. Immerhin konnte eine schwere Funkstation der Schweizer Nachrichtentruppe von Meiringen aus Kurzwellen-Verbindung mit den amerikanischen Kommandostellen in Italien, Deutschland und Österreich aufnehmen, nachdem das eingeflogene US-Modell infolge Senderdefekt nicht betrieben werden konnte.

Und man lese und staune: «Die Funkmittel wurden noch durch optische Mittel (Signalflaggen und Tücherstationen) für die Verbindungen mit den eingesetzten Rettungsflugzeugen ergänzt. Die Antworten der Flugzeugbesatzung an die Rettungsmannschaft erfolgten durch das Abwerfen von Meldetaschen.»

Danach wurden «Lehren gezogen», und Studien ergaben, dass sich der EVU für die Bildung einer Alarmorganisation anbietet. Das Resultat ist bekannt, und nun ist vielleicht auch das Staunen über den Einsatz von SE-101 nicht mehr ganz so gross.

Immerhin: Die Technik ist fortgeschritten, der Grundgedanke, dass eine solche Mannschaft mit ihrem Einsatz vertraut sein und die Örtlichkeiten kennen muss sowie in Übungseinsätzen auf den Ernstfall vorbereitet werden soll, ist bis heute geblieben, oder anders gesagt, war offensichtlich schon damals oberstes Gebot.

Das wär's beinahe wieder, wenn da nicht noch ein

### herzlicher Glückwunsch

angebracht wäre. Zitat: «Arlette freut sich, dass Uschi und Beat Wyss sich seit dem 28. Juni wie Kinder über ihr Schreien und ihren gesunden Appetit freuen.» Wir freuen uns mit Euch, und sind sicher, dass Arlette noch für viel Freude sorgen wird.

WB